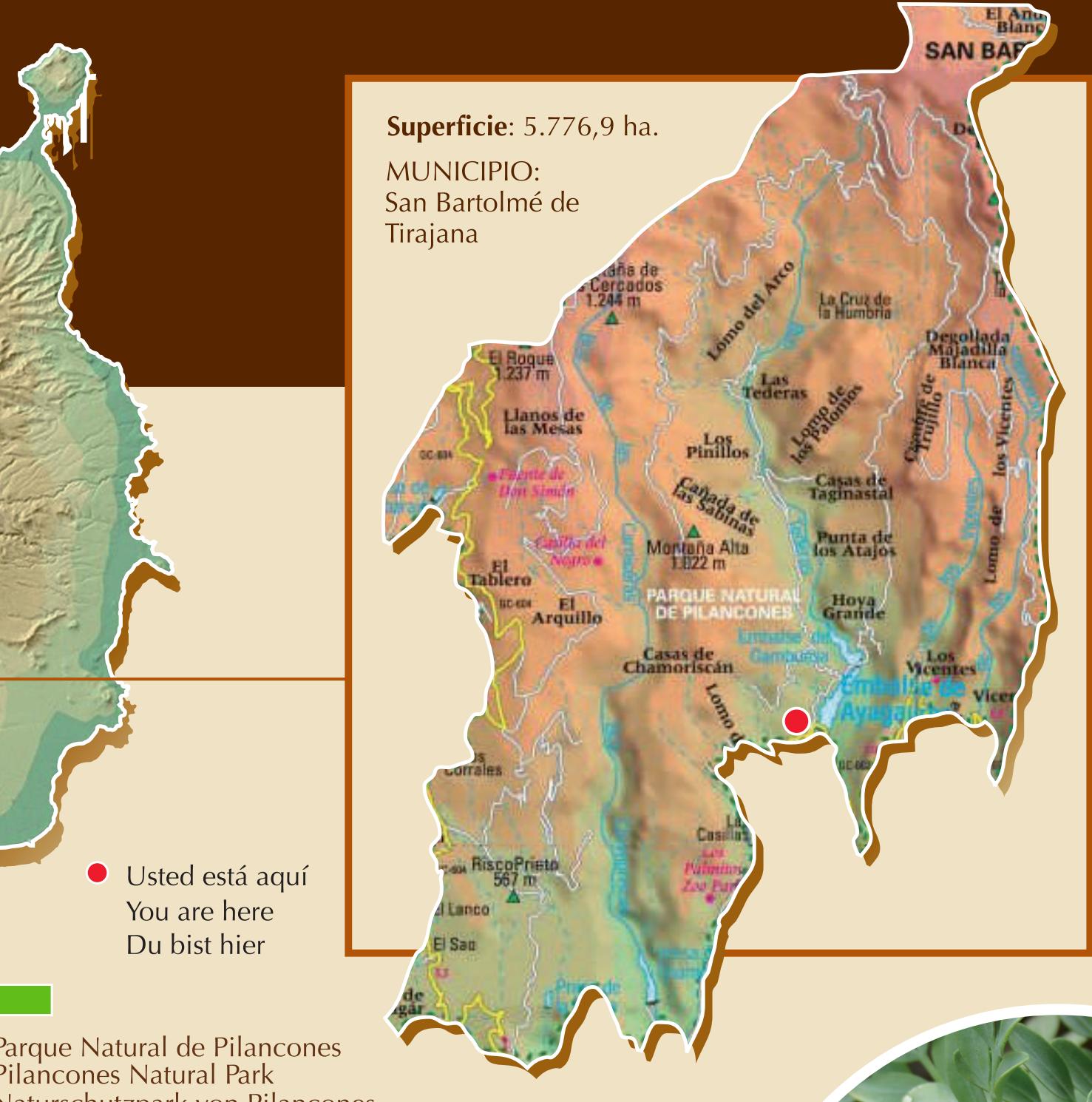
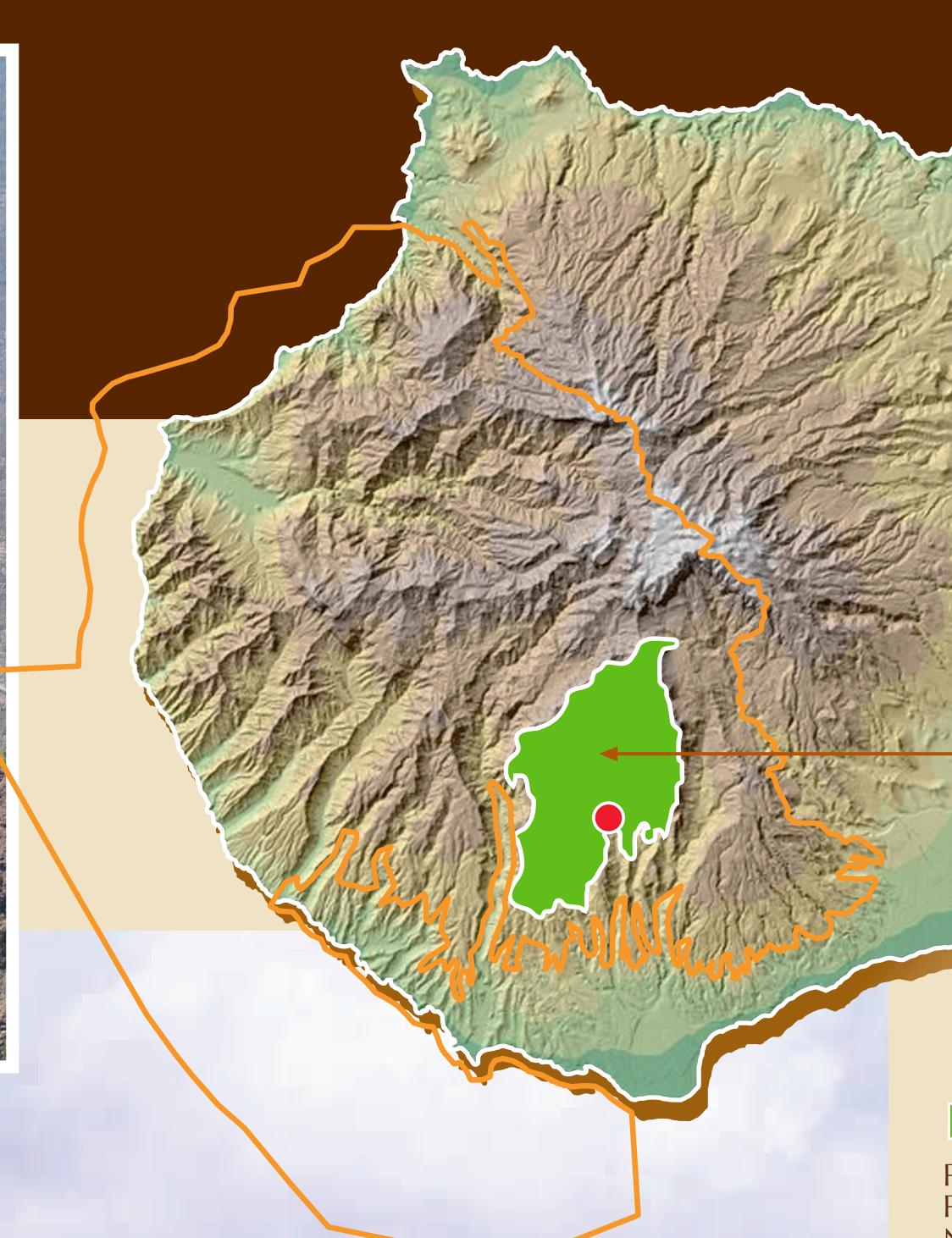


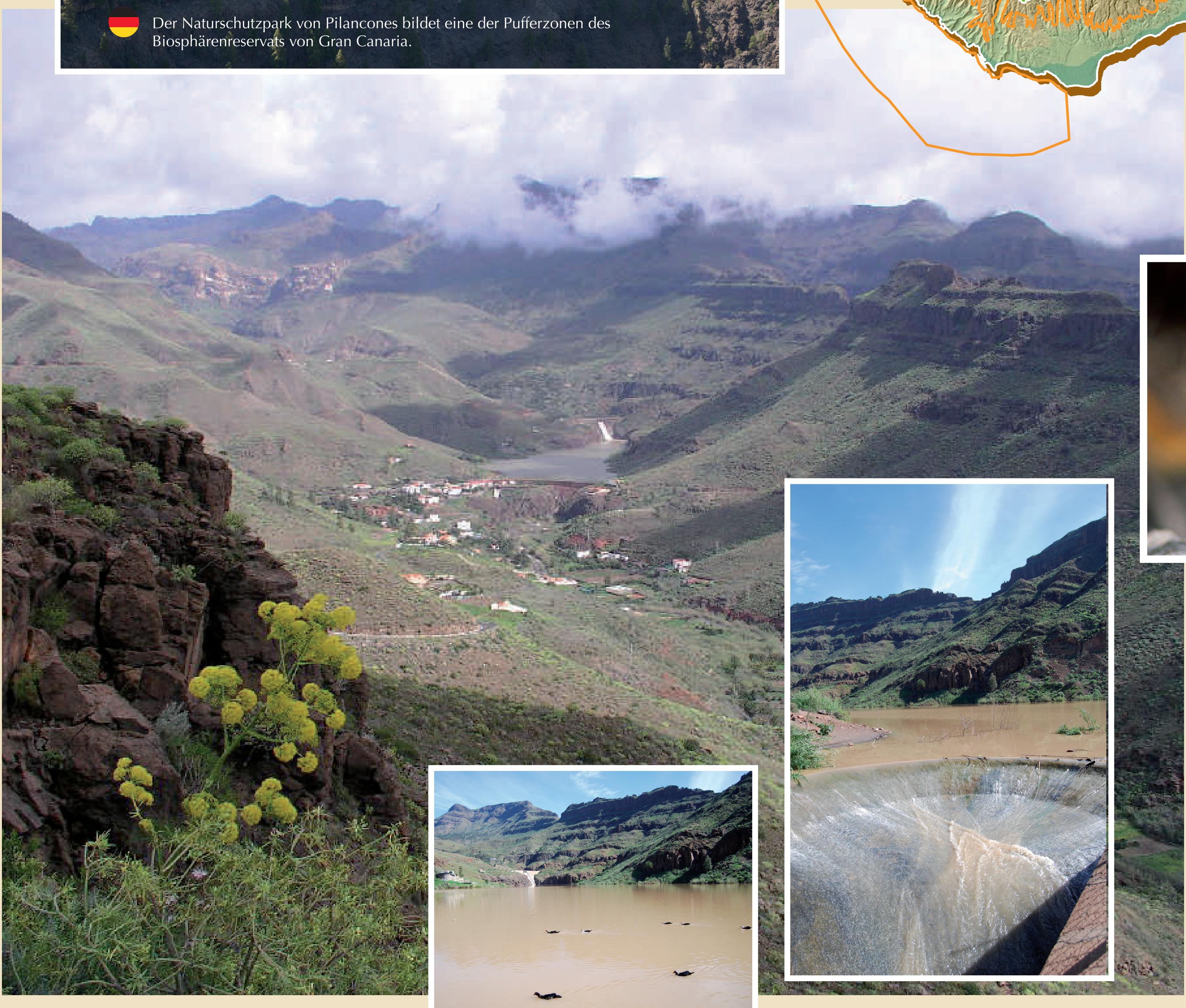
# Ayagaures nos abre las puertas al Parque Natural de Pilancones



■ Es tal la importancia del agua en este entorno que, dentro del Parque Natural, se encuentran dos importantes presas: la Presa de La Angostura, más cercana al caserío conocido como Ayagaures de Abajo; y la Presa de La Gambusa, en Ayagaures de Arriba.

■ Water is so important in this environment that, within the Natural Park, there are two major reservoirs: the La Angostura reservoir, which is the closest to the hamlet known as Ayagaures de Abajo; and the La Gambusa reservoir, in Ayagaures de Arriba.

■ Dem Wasser kommt in dieser Umgebung eine überaus wichtige Bedeutung zu. Innerhalb des Naturschutzparks befinden sich zwei große Stauseen: Der Stausee von La Angostura, der in der Nähe des Bauernhofes Ayagaures de Abajo liegt und der Stausee von La Gambusa in Ayagaures de Arriba.



■ Alberga subespecies endémicas de aves como el pico picapinos (*Dendrocopos major thanneri*) y el pinzón azul de Gran Canaria (*Fringilla teydea polatzeki*), además de dar cobijo en sus presas a diversas aves asociadas al agua, como la polla de agua (*Gallinula chloropus*) o la focha común (*Fulica atra*).

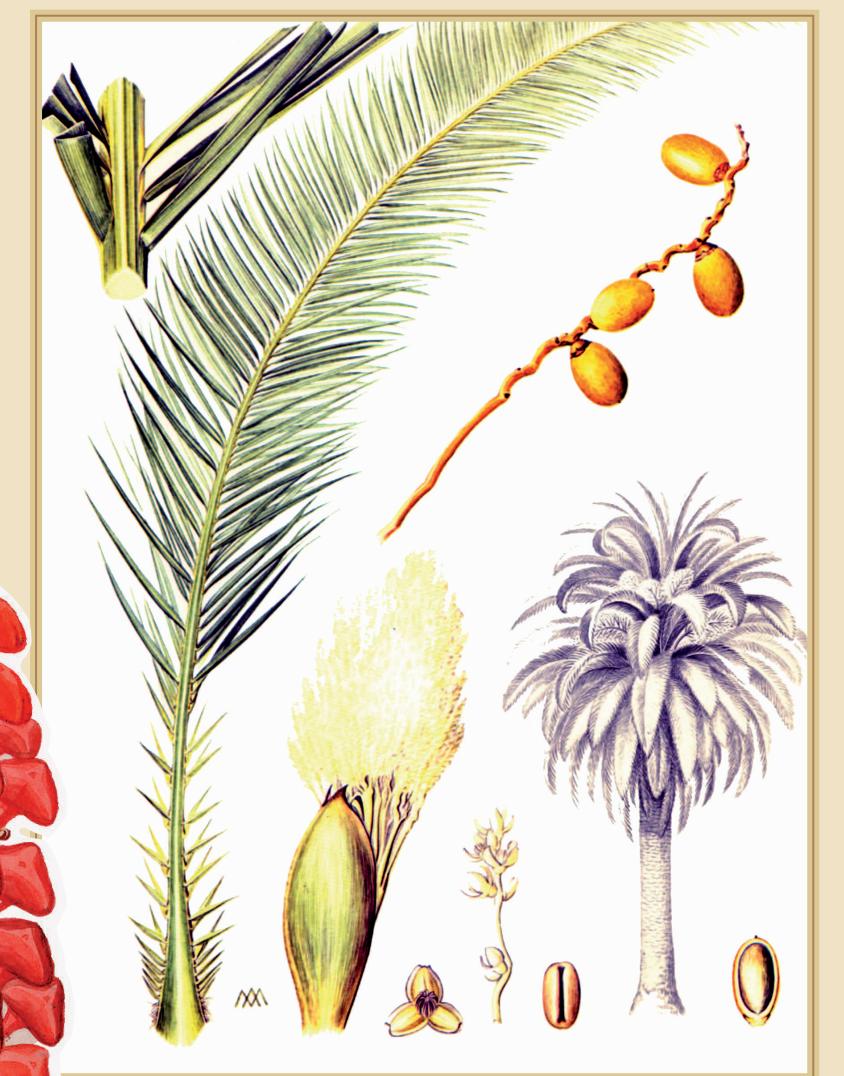
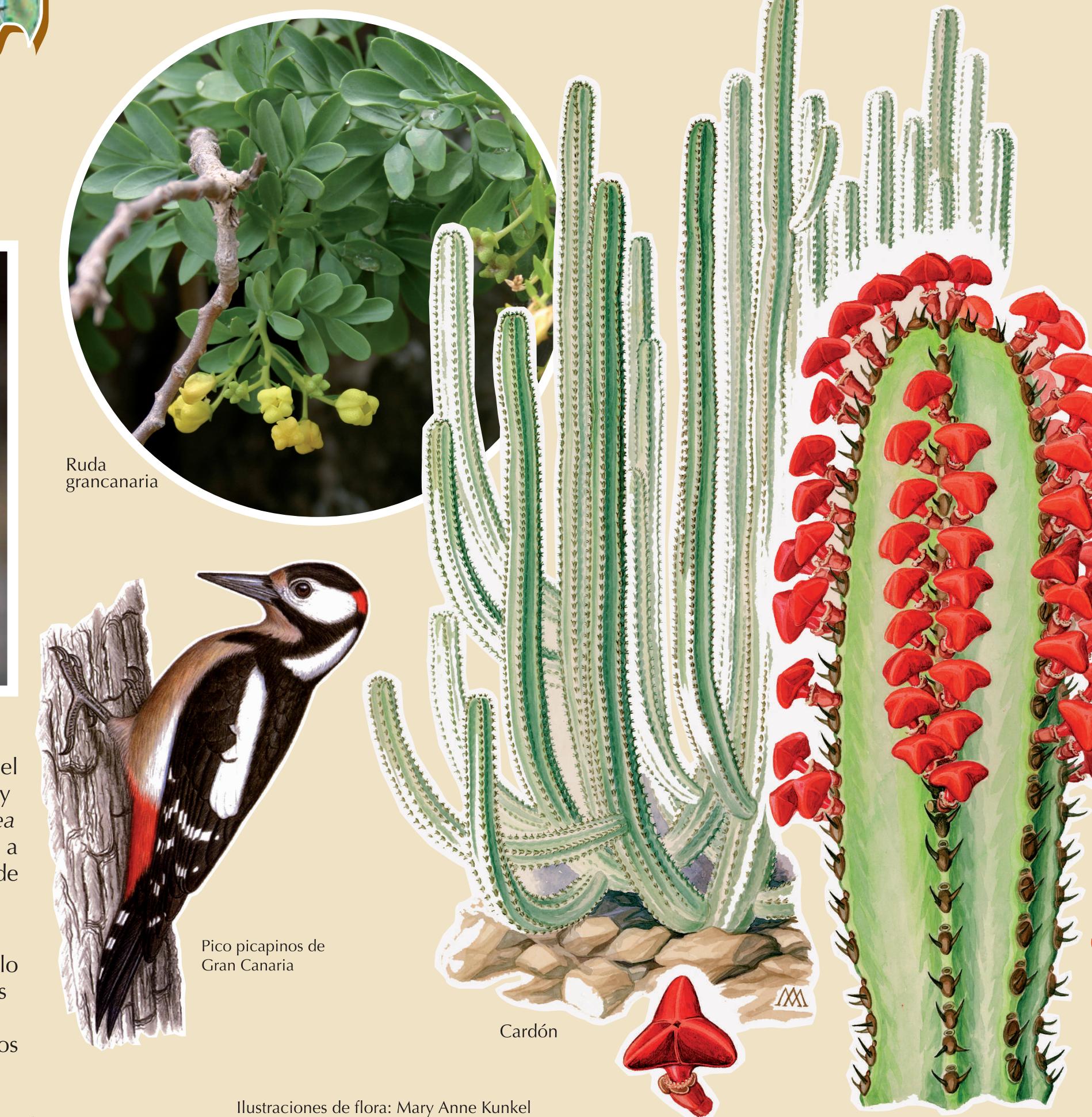
Destacan también insectos como el cigarrón palo de Gran Canaria (*Acrostira tamarani*); y reptiles endémicos como la lisa rayada (*Chalcides sexlineatus sexlineatus*), subespecie de lagartos de la zona suroeste de Gran Canaria.

■ This area is home to endemic bird subspecies such as the great spotted woodpecker (*Dendrocopos major thanneri*) and the Gran Canaria blue chaffinch (*Fringilla teydea polatzeki*), and its reservoirs provide shelter to several waterbird species, as the common moorhen (*Gallinula chloropus*) or the common coot (*Fulica atra*).

The local fauna also includes insects such as the Gran Canaria stick grasshopper (*Acrostira tamarani*) and endemic reptiles such as the Gran Canaria skink (*Chalcides sexlineatus sexlineatus*), a colourful subspecies of the southwest area of Gran Canaria.

■ Dieses Gebiet bietet Lebensraum für verschiedene endemische Vogelunterarten, wie etwa der Buntspecht (*Dendrocopos major thanneri*) und der Teydefink aus Gran Canaria (*Fringilla teydea polatzeki*). In den Seen und Wasserlöchern leben darüber hinaus zahlreiche Wasservögel, wie etwa die Teichralle (*Gallinula chloropus*) und das Blässhuhn (*Fulica atra*).

Hervorzuheben sind auch die hier heimischen Insekten, wie etwa die endemische Heuschreckenart von Gran Canaria (*Acrostira tamarani*) und die endemischen Reptilien, wie der gestreifte Kanarenkriech (*Chalcides sexlineatus sexlineatus*), eine Eidechsenunterart in auffälligen Farben, die im Südwesten von Gran Canaria lebt.



■ Comunidades vegetales como saucedas, palmerales, pinares, cardonales-tabaibales, aisladas sabinas y dragos,... y numerosos endemismos como la salviablanca de Ayagaures (*Sideritis svetnentii*) o la ruda grancanaria (*Ruta oreojasme*), le otorgan una gran riqueza natural vegetal.

■ Plant communities such as willow groves, palm groves, pine groves, large populations of *Euphorbia* plants (*icardional-tabaiba*), isolated junipers and dragon trees, plus many endemisms such as the Ayagaures white sage (*Sideritis svetnentii*) or the Gran Canaria rue (*Ruta oreojasme*), give this area a great plant wealth.

■ Das Gebiet verfügt über einen außerordentlichen Pflanzenreichtum. Vorzufinden sind Pflanzenarten wie Weiden, Palmen, Kiefern, Kakteen, Gewächse, Wacholder und Drachenbäume sowie zahlreiche endemische Arten, wie das Gliedkraut von Ayagaures (*Sideritis svetnentii*) oder Rautengewächse (*Ruta oreojasme*).



Der Naturschutzpark von Pilancones gehört dem Netz von Schutzgebieten Natura 2000 an:
 

- BSG (Besonderes Schutzgebiet, das anhand der Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie geregelt ist)
- EVG (Europäisches Vogelschutzgebiet, das anhand der Vogelschutzrichtlinie geregelt ist)